

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1953)

**Heft:** 1196

**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

**The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain**

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 38. No. 1196.

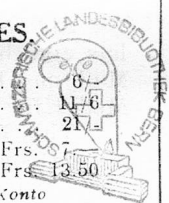
FRIDAY, JANUARY 16th, 1953.

PRICE 11d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES. (Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	6/-
	12 issues, post free . . . . .	11/6
	24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 27.00

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



Dr. Etter was born on December 21st, 1891, at Menzingen (Ct. Zug), he received his schooling at the "Kantonsschule" in Zug, and the "Stiftsschule" in Einsiedeln.

He studied law at the University of Zurich, and in 1917 established himself as a lawyer at Zug. Dr. Etter took a great interest in the politics of his native canton, and sat from 1917-1922 in the "Kantonrat", and became later on (1927) a member of the cantonal government.

In the year 1930, he entered Parliament (States Council) where he soon made a name for himself as a shrewd Parliamentarian. Four years later (1934) he became a member of the Federal Government in succession to Federal Councillor Musy, who had vacated his office.

Dr. Etter occupied the Presidential chair in 1939, 1942 and 1947. In the army he held the rank of major (Infantry); he belongs to the catholic-conservative party, and is the first representative of the canton of Zug to become a member of the Federal Government.

Federal-Councillor, Rodolphe Rubattel has been elected Vice-President of the Confederation for 1953. He was born on the 4th of December, 1896, at Villarzel, in the Broye valley. On completion of his school education he studied law at the Universities of Lausanne, Paris and Vienna, and holds the degree of doctor of law of the University of Lausanne. He then took up journalism as a profession, and in turn was Editor of the "Feuille d'Avis de Montreux," "Tribune de Lausanne", "Feuille d'Avis de Lausanne", and "La Revue".

In 1939, he entered the Grand Council of the canton of Vaud as a liberal, and eleven year later (1944) he



## NEWS AT RANDOM

### Federal

On Sunday, November 23rd, 1952, the Swiss electorate went to the poll on the Price Control (started during the last war), and on the Wheat Monopoly. Both initiatives were accepted. Here are the particulars of the voting:

Zurich	109,249	53,724	115,331	46,151
Bern	83,794	36,663	97,091	22,083
Luzern	18,183	17,470	25,137	10,554
Uri	2,444	2,436	3,734	1,142
Schwyz	3,246	6,225	5,710	3,717
Obwalden	814	1,900	1,484	1,238
Nidwalden	1,343	2,003	2,126	1,234
Glarus	3,993	2,790	5,048	1,752
Zug	3,153	3,379	4,416	2,075
Fribourg	9,456	7,723	13,504	3,603
Solothurn	19,590	8,901	23,033	4,748
Baselstadt	29,000	9,673	32,768	5,553
Baselland	11,516	7,224	15,202	3,570
Schaffhausen	8,495	5,203	10,691	2,888
Appenzell A.Rh.	2,948	6,157	3,452	5,628
Appenzell I.Rh.	689	973	883	797
St. Gallen	26,203	27,891	34,875	17,104
Graubunden	10,021	10,408	15,397	5,001
Aargau	37,794	31,399	48,610	20,465
Thurgau	15,549	15,135	22,200	8,414
Ticino	12,626	3,106	13,404	2,110
Vaud	32,785	14,780	37,464	9,375
Valais	8,483	6,433	10,578	4,009
Neuchâtel	15,429	3,860	16,546	2,559
Geneve	21,686	4,006	23,497	2,092
<b>Total</b>	<b>488,489</b>	<b>289,462</b>	<b>582,181</b>	<b>187,862</b>

54% of the electorate went to the poll.

The Swiss Federal Assembly, or joint meeting of the two Chambers of Parliament have elected Federal-Councillor, Dr. Philip Etter, President of the Confederation.

## QUEEN'S HOTEL HASTINGS SUSSEX

UNRIVALLED POSITION ON PROMENADE

General Manager: Robert Lehner, F.H.C.I.

Telephone: Hastings 4167. Telegrams: Queen's Hastings.

Ideal spot for all holidays. Excellent conference facilities. Christmas programme arranged with gala dances and children's party. Central heating, hot and cold water and telephones in all bedrooms. The Hotel is situated within easy reach of three good golf courses, angling, hacking, hunting, tennis, bowling greens and indoor and outdoor swimming pools. Indoor swimming pool 55 yards long and 12 yards wide. Gloucester Restaurant — one of the finest on the south coast. Ballroom, Piccolo Bar. Excellent facilities for banquets, wedding receptions etc. Two minutes from Medicinal baths and station.

Write for Tariff.

En pension terms from 25/- per person per day.

A.A. ★★ ★★

Rotary Headquarters.

R.A.C.